

NEUVOSTON DIREKTIIVI 2006/101/EY,**annettu 20 päivänä marraskuuta 2006,****direktiivien 73/239/ETY, 74/557/ETY ja 2002/83/EY mukauttamisesta palvelujen tarjoamisen vapauden alalla Bulgarian ja Romanian liittymisen johdosta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

2 artikla

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Bulgarian ja Romanian liittymissopimuksen ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 56 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Liittymisasiakirjan 56 artiklan mukaan jos toimielinten antamia säädöksiä, joiden voimassaolo jatkuu yli 1 päivän tammikuuta 2007, on liittymisen johdosta mukautettava eikä tarvittavista mukautuksista määrätä liittymisasiakirjassa tai sen liitteissä, tarvittavat säädökset antaa neuvosto, paitsi jos alkuperäisen säädöksen on antanut komissio.
- 2) Liittymissopimuksen laatineen konferenssin päätöskirjassa ilmoitettiin, että korkeat sopimuspuolet olivat päässeet poliittiseen yhteisymmärrykseen tietyistä toimielinten antamia säädöksiä koskevista mukautuksista, jotka ovat tarpeen liittymisen johdosta, ja kehoitettiin neuvostoa ja komissiota hyväksymään nämä mukautukset ennen liittymistä, tarvittaessa täydennettyinä ja ajan tasalle saatettuina unionin lainsäädännön kehityksen ottamiseksi huomioon.
- 3) Neuvoston direktiivit 73/239/ETY ⁽²⁾, 74/557/ETY ⁽³⁾ ja 2002/83/EY ⁽⁴⁾ olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivit 73/239/ETY, 74/557/ETY ja 2002/83/EY liitteen mukaisesti.

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään sinä päivänä, jona Bulgaria ja Romania liittyvät Euroopan unioniin. Niiden on viipymättä toimitettava kyseiset säännökset sekä niiden ja tämän direktiivin välinen vastaavuustaulukko kirjallisina komissiolle.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitettuja kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan Bulgarian ja Romanian liittymissopimuksen voimaantulopäivänä edellyttäen, että liittymissopimus tulee voimaan.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 20 päivänä marraskuuta 2006.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. KORKEAOJA

⁽¹⁾ EUVL L 157, 21.6.2005, s. 11.⁽²⁾ EYVL L 228, 16.8.1973, s. 3.⁽³⁾ EYVL L 307, 18.11.1974, s. 5.⁽⁴⁾ EYVL L 345, 19.12.2002, s. 1.

LIITE

PALVELUJEN TARJOAMISEN VAPAUS

1. 31973 L 0239: Ensimmäinen neuvoston direktiivi 73/239/ETY, annettu 24 päivänä heinäkuuta 1973, muun ensivakuutusliikkeen kuin henkivakuutusliikkeen aloittamista ja harjoittamista koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta (EYVL L 228, 16.8.1973, s. 3), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:
- 31976 L 0580: neuvoston direktiivi 76/580/ETY, annettu 29.6.1976 (EYVL L 189, 13.7.1976, s. 13)
 - 11979 H: liittymisehdoista ja perustamissopimusten mukautuksista tehty asiakirja — Helleenien tasavallan liittyminen Euroopan yhteisöihin (EYVL L 291, 19.11.1979, s. 17)
 - 31984 L 0641: neuvoston direktiivi 84/641/ETY, annettu 10.12.1984 (EYVL L 339, 27.12.1984, s. 21)
 - 11985 I: liittymisehdoista ja perustamissopimusten mukautuksista tehty asiakirja — Espanjan kuningaskunnan ja Portugalin tasavallan liittyminen Euroopan yhteisöihin (EYVL L 302, 15.11.1985, s. 23)
 - 31987 L 0343: neuvoston direktiivi 87/343/ETY, annettu 22.6.1987 (EYVL L 185, 4.7.1987, s. 72)
 - 31987 L 0344: neuvoston direktiivi 87/344/ETY, annettu 22.6.1987 (EYVL L 185, 4.7.1987, s. 77)
 - 31988 L 0357: toinen neuvoston direktiivi 88/357/ETY, annettu 22.6.1988 (EYVL L 172, 4.7.1988, s. 1)
 - 31990 L 0618: neuvoston direktiivi 90/618/ETY, annettu 8.11.1990 (EYVL L 330, 29.11.1990, s. 44)
 - 31992 L 0049: neuvoston direktiivi 92/49/ETY, annettu 18.6.1992 (EYVL L 228, 11.8.1992, s. 1)
 - 11994 N: liittymisehdoista ja perustamissopimusten mukautuksista tehty asiakirja — Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan liittyminen Euroopan unioniin (EYVL C 241, 29.8.1994, s. 21)
 - 31995 L 0026: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/26/EY, annettu 29.6.1995 (EYVL L 168, 18.7.1995, s. 7)
 - 32000 L 0026: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/26/EY, annettu 16.5.2000 (EYVL L 181, 20.7.2000, s. 65)
 - 32002 L 0013: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/13/EY, annettu 5.3.2002 (EYVL L 77, 20.3.2002, s. 17)
 - 32002 L 0087: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/87/EY, annettu 16.12.2002 (EYVL L 35, 11.2.2003, s. 1)
 - 12003 T: asiakirja Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu (EUVL L 236, 23.9.2003, s. 33)
 - 32005 L 0001: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2005/1/EY, annettu 9.3.2005 (EUVL L 79, 24.3.2005, s. 9)
 - 32005 L 0068: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2005/68/EY, annettu 16.11.2005 (EUVL L 323, 9.12.2005, s. 1)

Lisätään 8 artiklan 1 kohdan a alakohtaan seuraava:

- ”— Bulgariassa: 'акционерно дружество',
- Romaniassa: 'societăți pe acțiuni', 'societăți mutuale'.”

2. 31974 L 0557: Neuvoston direktiivi 74/557/ETY, annettu 4 päivänä kesäkuuta 1974, sijoittautumisvapauden ja palvelujen tarjoamisen vapauden toteuttamisesta itsenäisten ammatinharjoittajien ja välittäjien toiminnassa myrkyllisten tuotteiden kaupassa ja jakelussa (EYVL L 307, 18.11.1974, s. 5), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

- 11994 N: liittymisehdoista ja perustamissopimusten mukautuksista tehty asiakirja — Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan liittyminen Euroopan unioniin (EYVL C 241, 29.8.1994, s. 21)
- 12003 T: asiakirja Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu (EUVL L 236, 23.9.2003, s. 33)

Lisätään liitteeseen seuraava:

”— Bulgaria:

1. Aineet ja valmisteet, joihin sovelletaan kemiallisten aineiden ja valmisteiden haitallisilta vaikutuksilta suojaamista koskevaa lakia (SG 10/2000), sellaisena kuin se on muutettuna, sekä kyseisen lain nojalla annettua johdettua oikeutta, sellaisena kuin se muutettuna, joissa määritetään menettelyt kemiallisten aineiden ja kemiallisten valmisteiden aiheuttaman vaaran arvioimiseksi, esitetään menetelmä niiden luokitteluun ja merkitsemiseksi sekä määrätään vaaralliseksi luokiteltujen kemiallisten aineiden ja valmisteiden käyttöturvallisuustiedotteen laatimisesta.
2. Myrkylliset kemialliset aineet ja niiden lähtöaineet sellaisina kuin ne sisältyvät kemiallisten aineiden kieltämistä ja myrkyllisten kemiallisten aineiden ja niiden lähtöaineiden valvontaa koskevaan lakiin (SG 8/2000) sellaisena kuin se on muutettuna.
3. Kasvinsuojeluaineet, jotka on hyväksytty kasvinsuojelua koskevan lain (SG 91/1997), sellaisena kuin on muutettuna, ja kyseisen lain nojalla annetun johdetun oikeuden, sellaisena kuin se on muutettuna, mukaisesti.

— Romania:

1. Kasvinsuojeluaineet, mukaan lukien biologiset torjunta-aineet, joiden kauppaa ja jakelua säännellään hallituksen asetuksella N:o 4/1995, joka koskee sellaisten kasvinsuojeluaineiden valmistusta, kauppaa ja käyttöä, joilla torjutaan tauteja, tuhohaittoja ja rikakasveja maa- ja metsätaloudessa, sellaisena kuin se on muutettuna.
2. Vaaralliset aineet ja valmisteet, joihin sovelletaan lailla N:o 451/2001 hyväksyttyä hallituksen erityisasetusta N:o 200/2000 vaarallisten aineiden ja valmisteiden luokituksista, merkinnöistä ja pakkauksista, sekä hallituksen päätöstä N:o 490/2002 metodologisten normien hyväksymisestä hallituksen asetuksen N:o 200/2000 soveltamista varten, sekä hallituksen päätöstä N:o 92/2003 vaarallisten aineiden ja valmisteiden luokituksista, merkintöistä ja pakkauksista koskevien metodologisten normien hyväksymisestä.”

3. 32002 L 0083: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/83/EY, annettu 5 päivänä marraskuuta 2002, henkivakuutuksesta (EYVL L 345, 19.12.2002, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

— 32004 L 0066: neuvoston direktiivi 2004/66/EY, annettu 26.4.2004 (EUVL L 168, 1.5.2004, s. 35)

— 32005 L 0001: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2005/1/EY, annettu 9.3.2005 (EUVL L 79, 24.3.2005, s. 9)

— 32005 L 0068: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2005/68/EY, annettu 16.11.2005 (EUVL L 323, 9.12.2005, s. 1)

a) Lisätään 6 artiklan 1 kohdan a alakohdassa seuraava Belgiaa ja Tšekin tasavaltaa koskevien kohtien väliin:

”— Bulgariassa: 'акционерно дружество', 'взаимозастрахователна кооперация',”

ja Portugalia ja Sloveniaa koskevien kohtien väliin:

”— Romaniassa: 'societăți pe acțiuni', 'societăți mutuale',”

b) Korvataan 18 artiklan 3 kohdan neljäs luetelmakohta seuraavasti:

”— 1 päivänä toukokuuta 2004 Tšekin tasavallassa, Virossa, Kyproksessa, Latviassa, Liettuassa, Unkarissa, Maltassa, Puolassa, Sloveniassa ja Slovakiassa olevan toimiluvan perusteella,”;

c) Lisätään 18 artiklan 3 kohdan neljännen luetelmakohtaan jälkeen seuraava:

”— 1 päivänä tammikuuta 2007 Bulgariassa ja Romaniassa olevan toimiluvan perusteella, ja”.